

336445-2026 - Kompetizzjoni

II-Polonja – Xogħol ta' kostruzzjoni ta' stazzjon ta' l-ippumpjar tad-drenaġġ – Przebudowa Przepompowni Ścieków Bysewo przy ul. Budowlanych w Gdańsku

OJ S 94/2026 18/05/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard - Avviż tal-bidla

Xoghlijiet

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

Email: ez@giwk.pl

Tip legali tax-xerrej: Korp irregolat bil-liġi pubblika

Attività tal-awtorità kontraenti: Protezzjoni tal-ambjent

Attività tal-entità kontraenti: Attivitàjiet relatati mal-ilma

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Przebudowa Przepompowni Ścieków Bysewo przy ul. Budowlanych w Gdańsku

Deskrizzjoni: Przedmiotem zamówienia jest wykonanie: przebudowy Przepompowni Ścieków Bysewo przy ul. Budowlanych w Gdańsku.

Identifikatur tal-proċedura: 480692f2-0074-42d9-8298-c0920888955d

Identifikatur intern: ZP/30/26

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xoghlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45232423 Xogħol ta' kostruzzjoni ta' stazzjon ta' l-ippumpjar tad-drenaġġ

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Gdańsk

Kodiċi postali: 80-122

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Trójmiejski (PL633)

Pajjiż: II-Polonja

Informazzjoni addizzjonali: u. Budowlanych w Gdańsku

2.1.3. Valur

Valur stmat mingħajr VAT: 11 459 743,05 PLN

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Bażi legali:

Direttiva 2014/25/UE

2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklużjoni: Avviż

Assijiet amministrati minn likwidatur: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp

Involvement dirett jew indirett fit-tnejja ta' din il-proċedura ta' akkwist: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 6 ustawy Pzp

L-attivitajiet kummerċjali huma sospiżi: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp

Sitwazzjoni analoga b'hal falliment skont il-liġi nazzjonali: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp

Il-korruzzjoni: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp

Frodi: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp

Raġunijiet relatati mal-ħlas tat-taxxi jew tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali: art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy Pzp oraz art. 109 ust. 1 pkt 1 ustawy Pzp

Insolvenza: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tat-taxxi: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy Pzp oraz art. 109 ust. 1 pkt 1 ustawy Pzp

Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 ustawy Pzp, art. 108 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp oraz art. 108 ust. 2 ustawy Pzp (za wyjątkiem przypadku, o którym mowa w art. 108 ust. 1 pkt 1 lit. h ustawy Pzp, oraz w przypadku, o którym mowa w art. 108 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp, jeżeli osoba, o której mowa w tym przepisie została skazana za przestępstwo wymienione w art. 108 ust. 1 pkt 1 lit. h ustawy Pzp), a także przesłanki wskazane w art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego i rozporządzenia (UE) 2022 /576 w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 111 z 8.4.2022, str. 1)

Ftehimiet ma' operaturi ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp

Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp

Ħasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp

Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 7 ustawy Pzp

Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp

Arranġament mal-kredituri: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp

Falliment: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy Pzp

Dikjarazzjoni falza, informazzjoni moħbija, ma setgħux jiġu pprovduti d-dokumenti meħtieġa jew inkisbet informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 8 i 10 ustawy Pzp

Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi: Dotyczy art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp

Imġiba professjonali serjament ħażina: Dotyczy art. 109 ust. 1 pkt 5 ustawy PZP

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Przebudowa Przepompowni Ścieków Bysewo przy ul. Budowlanych w Gdańsku

Deskrizzjoni: Przedmiotem zamówienia jest wykonanie: przebudowy Przepompowni Ścieków Bysewo przy ul. Budowlanych w Gdańsku.

Identifikatur intern: ZP/30/26

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45232423 Xogħol ta' kostruzzjoni ta' stazzjon ta' l-ippumpjar tad-drenaġġ

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Gdańsk

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Trójmiejski (PL633)

Pajjiż: Il-Polonja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien: 23 Xhur

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 0

5.1.5. Valur

Valur stmat mingħajr VAT: 11 459 743,05 PLN

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt: Ma hemmx għalfejn tingħata

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Informazzjoni addizzjonali: Zamawiający wymaga na podstawie art. 131 ust. 2 w zw. z art. 134 ust. 2 pkt. 9 PZP, aby Wykonawcy, którzy chcą złożyć ofertą odbyli wyznaczoną wcześniej wizję lokalną. Wizja lokalna na obiekcie Przepompowni Ścieków Bysewo przy ul. Budowlanych w Gdańsku w dniu 20 kwietnia 2026 r. godz. 10:00. Uzasadnienie odbycia obowiązkowej wizji lokalnej: Prace prowadzone będą na czynnym obiekcie. Przepompownia ścieków wraz ze stacją zlewną to obiekty o wysokim stopniu skomplikowania technologicznego. Wizja jest niezbędną, aby Wykonawca zapoznał się z układem istniejącej infrastruktury oraz charakterystyką obiektu. Obecność stacji zlewnej wymusza ciągły ruch pojazdów asenizacyjnych. Wykonawca musi zweryfikować możliwości dojazdu ciężkiego sprzętu budowlanego tak, aby nie zakłócić bieżącej eksploatacji obiektu i odbioru ścieków od dostawców zewnętrznych. Dodatkowo Wykonawca musi osobiście ocenić warunki pracy, aby uwzględnić w ofercie odpowiednie środki ochrony zbiorowej i indywidualnej. Bezpośrednie oględziny pozwalają na identyfikację kolizji oraz ocenę stanu technicznego elementów przeznaczonych do przebudowy. Projekt przewiduje adaptację istniejącej przepompowni na zbiornik retencyjny. Wiąże się to z remontem wewnętrznych powierzchni betonowych opisanym w dokumentacji projektowej. Wizja pozwala ocenić stopień degradacji betonu i innych elementów, co jest kluczowe dla rzetelnej wyceny prac naprawczych.

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Jeżeli wykonawca prowadzi działalność gospodarczą lub zawodową zamawiający wymaga, aby był wpisany do jednego z rejestrów zawodowych lub handlowych prowadzonych w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę.

Kriterju: Referenzi fuq xogħlijiet speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Wykonawca wykaże, że: w okresie ostatnich 10 lat przed terminem składania ofert (a jeśli okres prowadzenia działalności jest krótszy to w tym okresie)

wykonał co najmniej: a) jedną robotę budowlaną polegającą na budowie lub przebudowie przepompowni ścieków na sieci kanalizacji sanitarnej o wydajności nie mniejszej niż 150 dm³/s w technologii pomp zatapialnych wraz z automatyką i sterowaniem, b) jedną robotę budowlaną polegającą na budowie zbiornika podziemnego żelbetowego o głębokości nie mniejszej niż 9 m i wymiarach wewnętrznych nie mniejszych 5,0x2,5 m lub średnicy wewnętrznej nie mniejszej niż 3 m, c) jedną robotę budowlaną polegającą na budowie lub przebudowie sieci kanalizacji sanitarnej z rur kamionkowych o długości nie mniejszej niż 50 m i średnicy nie mniejszej niż 400 mm.

Kriterju: Kwalifiki edukattivi u professionali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Skieruje do wykonania zamówienia osoby o następujących kwalifikacjach: a) kierownika budowy posiadającego uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności konstrukcyjno-budowlanej lub odpowiadające im uprawnienia wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów lub uprawnienia uznane na terytorium Rzeczypospolitej Polski na podstawie przepisów ustawy z dnia 22 grudnia 2015 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (Dz.U. 2016 r. poz. 65 ze zm.), b) kierownika robót posiadającego uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń wodociągowych i kanalizacyjnych lub odpowiadające im uprawnienia wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów lub uprawnienia uznane na terytorium Rzeczypospolitej Polski na podstawie przepisów ustawy z dnia 22 grudnia 2015 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (Dz. U. z 2023 r. poz. 334. ze zm.), c) kierownika robót posiadającego uprawnienia budowlane do kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń elektrycznych i elektroenergetycznych lub odpowiadające im uprawnienia wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów lub uprawnienia uznane na terytorium Rzeczypospolitej Polski na podstawie przepisów ustawy z dnia 22 grudnia 2015 r. o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (Dz. U. z 2023 r. poz. 334. ze zm.).

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Deskrizzjoni: Najniższa cena

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 100

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Pollakk

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://przetargi.giwk.pl>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://przetargi.giwk.pl>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Pollakk

Katalogu elektroniku: Mhux permessa

Huma meħtieġa firma jew sigill elektroniku avanzat jew kwalifikat (kif definit fir-Regolament (UE) Nru 910/2014)

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa
Deskrizzjoni tal-garanzija finanzjarja: Wniesienie wadium w wysokości 100.000,00 zł (słownie: sto tysięcy złotych)
Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 27/05/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali
Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 90 Jiem

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 27/05/2026 10:05:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegji protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Określone w dokumentach zamówienia

Hu meħtieġ ftehim ta' kunfidenzjalità: Ie

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

Arrangament finanzjarju: Określone we wzorze umowy (Część II SWZ)

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Organ odwoławczy: Prezes Krajowej Izby

Odwoławczej Informacje o terminach odwołania: 1. W toku postępowania o udzielenie zamówienia przysługują środki ochrony prawnej przewidziane w przepisach Działu IX ustawy Pzp – odwołanie do Krajowej Izby Odwoławczej i skarga do sądu okręgowego wnoszone w sposób i w terminach określonych w ustawie Pzp. Środki ochrony prawnej określone w ww. przepisach przysługują wykonawcom, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Pzp. 2. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 515 ust 1 pkt 1 lit a) ustawy Pzp, albo w terminie 15 dni – w pozostałych przypadkach. 3. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, a także wobec postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. 4. Odwołanie wobec czynności innych niż określone powyżej wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 5. Jeżeli zamawiający nie przesłał wykonawcy zawiadomienia o wyborze oferty najkorzystniejszej, odwołanie wnosi się nie później niż w terminie: 1) 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia; 2) 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni dwar il-qafas regolatorju ġenerali għat-taxxi applikabbli fil-post fejn irid jitwettaq il-kuntratt: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni dwar il-qafas regolatorju ġenerali għall-protezzjoni ambjentali applikabbli fil-post fejn irid jitwettaq il-kuntratt: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni dwar il-qafas regolatorju ġenerali għall-protezzjoni tal-impjegi u għall-kundizzjonijiet tax-xogħol applikabbli fil-post fejn irid jitwettaq il-kuntratt: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

Organizzazzjoni li tipprovdi aċċess offline għad-dokumenti tal-akkwist: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Gdańska Infrastruktura Wodociągowo-Kanalizacyjna Sp. z o.o.

Numru tar-reġistrazzjoni: 0000216612

Numru tar-reġistrazzjoni: 5832870369

Numru tar-reġistrazzjoni: 193079339

Inderizz postali: ul. Kartuska 201

Belt: Gdańsk

Kodiċi postali: 80-122

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Trójmiejski (PL633)

Pajjiż: Il-Polonja

Punt ta' kuntatt: Dział Zamówień

Email: ez@giwk.pl

Telefown: +48 58 326 67 00

Fax: +48 58 326 67 01

Inderizz tal-internet: <https://www.giwk.pl>

Profil tax-xerrej: <https://www.przetargi.giwk.pl>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tipprovdi aċċess offline għad-dokumenti tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni dwar il-qafas regolatorju ġenerali għat-taxxi applikabbli fil-post fejn irid jitwettaq il-kuntratt

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni dwar il-qafas regolatorju ġenerali għall-protezzjoni ambjentali applikabbli fil-post fejn irid jitwettaq il-kuntratt

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni dwar il-qafas regolatorju ġenerali għall-protezzjoni tal-impjegi u għall-kundizzjonijiet tax-xogħol applikabbli fil-post fejn irid jitwettaq il-kuntratt

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Numru tar-registrazzjoni: 5262239325

Indirizz postali: ul. Postępu 17A

Belt: Warszawa

Kodiċi postali: 02-676

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Pajjiż: Il-Polonja

Punt ta' kuntatt: Sekretariat

Email: odwolania@uzp.gov.pl

Telefown: +48224587801

Fax: +48224587800

Indirizz tal-internet: <https://www.gov.pl/web/uzp/krajowa-izba-odwolawcza>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

8.1. ORG-0000

Isem uffiċjali: Publications Office of the European Union

Numru tar-registrazzjoni: PUBL

Belt: Luxembourg

Kodiċi postali: 2417

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Luxembourg (LU000)

Pajjiż: Il-Lussemburgu

Email: ted@publications.europa.eu

Telefown: +352 29291

Indirizz tal-internet: <https://op.europa.eu>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

10. Bidla

Verżjoni tal-avviż preċedenti li għandu jinbidel

:

321164-2026

Raġuni ewlenija għall-bidla

:

Korrezzjoni tal-pubblikatur

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 1e784239-1ca7-4676-a7fc-f4b80ae4c140 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 17

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 14/05/2026 08:39:13 (UTC+00:00) Hin tal-Ewropa tal-Punent, GMT

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Pollakk

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 336445-2026

